



Hotpoint
ARISTON



خدمات طلایی نیکان نماینده رسمی 

www.nikan-co.com

فقط با ضمانت طلایی نیکان نماینده رسمی

• مدل : LFD 11P123 •

885-NIKAN فون ۶۰۰۰۰۰۸۸۵
 ۸۸۵ ۰۰۰۰۰



به خدمات طلایی نیکان
خوش آمدید



در اختیار داشتن بیش از ٧٥٠٠ نوع لطفه در انبار مدرن و مکانیزه پاسخگوی نیاز مشترکین می باشد. مجهز بودن به کارگاه تعمیرات الکترونیک با استفاده از تجهیزات و تکنولوژی روز، استفاده از شیوه های ذوبین ارتباطی و نظر خواهی از مشترکین، از دیگر ویژگی های خدمات طلایی نیکان می باشد.



خدمات طلایی نیکان دو دهه فعالیت خود را با هدف مشتری مداری و عرضه خدمات در سطح استاندارد و باکیفیت بالا آغاز نموده و تنها نمایندگی رسمی محصولات ایندزیت، آریستون، سولتز و اکسپریل می باشد که با ارانه ضمانت نامه معتبر با پشتواهه شرکت تولید کننده در ایتالیا یکی از معترض ترین شرکت های خدماتی در کل کشور شناخته شده است.

۰۲
 واحد سرویس تهران

در این واحد پرسنل پذیرش بطور همزمان با استفاده از یک سیستم مکانیزه وurm افزار مخصوص ، کلیه درخواستهای نصب و یا سرویس شهر تهران را از مشترکین دریافت

- نموده و هماهنگی لازم را جهت اعزام تکنسین آموزش دیده و مجرب انجام میدهدند. تکنسین ها با یونیفرم مخصوص و کارت شناسایی در کمترین زمان ممکن نسبت به انجام سرویس درخواستی اقدام خواهند کرد. در روزهای تعطیل و یا پس از ساعت اداری ، با دریافت پیامک از طریق تلفن گویا، هماهنگی نصب و یا سرویس انجام می پذیرد
- تماس از طریق شماره ویژه تلفن گویا ۸۲۳۳۲
- ارسال پیام کوتاه از طریق ۳۰۰۰۸۲۳۳۲ که مشترکین محترم شهر تهران می توانند با ارسال یک پیام کوتاه و فقط با معرفی شماره اشتراک بدون هیچ تماس دیگر خدمات نصب و یا تعمیر دستگاه خود را فراهم نمایند.

واحد شهرستانها



- کنترل و نظارت بر عملکرد کلیه نمایندگان
 - ارانه اطلاعات فنی و آموزش نمایندگان
 - تماس و نظر خواهی از مشترکین محترم
 - رسیدگی به تخلفات احتمالی نمایندگان
 - تامین و ارسال قطعات مورد نیاز
 - گزینش نماینده در شهرستانها
- شماره تماس کلیه نمایندگان شهرستانها در انتهای این دفترچه و یا سایت www.nikan-co.com می باشد.

واحد الکترونیک



این واحد ضمن تست و برنامه ریزی برد های الکترونیک ، وظیفه جمع آوری آخرین اطلاعات فنی انواع محصولات و مدل ها را از سایت ویژه شرکت ایندزیت عهده دار می باشد.

واحد تعمیرات مرکزی



دستگاه هایی که امکان رفع عیب آنها در منزل مشترکین وجود نداشته باشد، برای مشترکین تهران به واحد تعمیرات مرکزی متنقل و توسط پرسنل آموزش دیده رفع عیب می گردد و در طول مدت تعمیر در صورت در خواست مشترک یک دستگاه جایگزین ارسال و نصب می شود.

واحد تقداد و پیشنهادات

در صورت داشتن هر گونه انتقاد و پیشنهاد، با ارتباط از طریق یکی از شماره های ذیل واعلام مشکلات احتمالی، نسبت به رفع آن اقدام خواهد شد. این واحد تحت نظارت مستقیم مدیریت، کلیه تماس های برقرار شده را پیگیری و در کمترین مدت زمان نسبت به برقراری ارتباط با مشترک و رفع مشکل اقدام می نماید.

ارتباط از طریق صدای مشتری ۰۲۱ - ۸۸۷۶۵۳۰۰

ارتباط از طریق پیام کوتاه ۳۰۰۰۰۸۲۳۳۲

ارتباط از طریق سایت www.nikan-co.com

- جهت دریافت کارت گارانتی و استفاده از خدمات طلایی نیکان، نصب و راه اندازی دستگاه باید توسط نماینده مجاز این شرکت انجام پذیرد و این اطلاعات فقط جهت راهنمایی هرچه بهتر می باشد.



فهرست مطالب

ماشین ظرف شویی

Hotpoint
ARISTON

ARISTON

فهرست مطالب

نکات احتیاطی، راهنمایی و خدمات،
ایمنی کلی
دور آندختن
صرفه جویی در انرژی و احترام به محیط زیست
سرویس

نصب،
قرار دادن دستگاه و تنظیم کردن
وصل کردن لوله های آب و سیم های برق
راهنمایی در خصوص اولین برنامه شستشو
روشن کردن ماشین ظرفشویی برای اولین بار
دکمه تنظیمات
قلل ایمنی کودک
اطلاعات فنی

معرفی دستگاه،
نمای کلی
صفحة کنترل

LFD 11P123

قرار دادن ظروف در قفسه ها،
قفسه پایین
قفسه بالا
محظوظه های متحرک با موقعیت قابل تنظیم
قفسه سوم *
تنظیم قفسه بالا
ظروف نامناسب
آسیب دیدن شیشه ها و ظروف

راه اندازی و استفاده،
راه اندازی ماشین ظرفشویی
اندازه گیری مایع شستشو

برنامه های شستشو،
جدول برنامه های شستشو

برنامه های شستشوی ویژه و گزینه ها،

کمک آبکشی و نمک تصفیه شده،
اندازه گیری ماده کمک آبکشی
اندازه گیری نمک تصفیه شده

نگهداری و مراقبت،
قطع کردن لوله های آب و سیم های برق
تمیز کردن ماشین ظرفشویی
جلوگیری از انتشار بوهای ناخوشایند
تمیز کردن بازو های آب پاش
تمیز کردن فیلتر آب و روروی
تمیز کردن فیلترها
عدم استفاده از ماشین ظرفشویی برای مدت های طولانی

عیب یابی،

Hotpoint
ARISTON

ARISTON

نکات احتیاطی و راهنمایی



- نگه دارد.
- کودکان نباید از مواد بسته بندی بعنوان اسباب بازی استفاده کنند.

دور انداختن

- دور انداختن مواد بسته بندی: از قوانین محلی پیروی کنید تا بتوان مجدداً از مواد بسته بندی استفاده کرد.
- تصویه اروپایی EU/2012/19 در خصوص تجهیزات از کار افتاده بر قوی و الکترونیکی (WEEE) بیان می کند که لوازم خانگی نباید در چرخه عادی زباله های جامد شهری دور انداخته شوند. تجهیزات از کار افتاده باید جداگانه جمع آوری شوند تا میزان استفاده دوباره و بازیافت مواد داخل آنها بهینه شده و از وارد آمدن خسارت های احتمالی به محیط زیست و سلامتی عمومی جلوگیری شود. علامت سطل زباله یا یک ضریر که روی تمام مخصوصات وجود دارد بدین معنی است که صاحب دستگاه باید تعهدات و مسئولیت های خود در قبال تفکیک زباله ه را رعایت کند.

برای کسب اطلاعات بیشتر در خصوص روش صحیح دور انداختن لوازم خانگی، می توانید با سازمان های عمومی ذیربطری یا فروشنده محلی لوازم خانگی صحبت کنید.

صرفه جویی در انرژی و احترام به محیط زیست

صرفه جویی در آب و انرژی

- فقط موقعی برنامه شستشو را شروع کنید که ماشین ظرف شویی پر باشد. موقعی که منتظر پر شدن ماشین ظرف شویی هستید، می توانید با استفاده از برنامه خیساندن از ایجاد بوهای ناخوشایند جلوگیری کنید (یخش برنامه های شستشو را بینید).
- برنامه شستشو را بر اساس نوع ظروفی که دارید و میزان کثیف آنها از جدول برنامه های شستشو انتخاب کنید:
 - برای ظروف که به اندازه عادی کثیف هستند، از برنامه شستشوی اکو (اکونومی=اقتصادی) استفاده کنید، این برنامه مصرف کم انرژی و آب را تضمین می کند.
 - اگر میزان ظرف و ظروف شما از همیشه کمتر است، گزینه نصف بار* را فعال کنید (بخش راه اندازی و استفاده را بینید).
- اگر قرارداد تامین برق شما حاوی جزییاتی درباره زمان های صرفه جویی برق است، ماشین ظرف شویی را در ساعت هایی روشن کنید که قیمت برق کمتر است. با دکمه Delayed Start (شروع تأخیری)* (یخش راه اندازی و استفاده را بینید) می توانید برنامه های شستشو را سامان دهی کنید.

* فقط مخصوص مدل های برگزیده.

⚠️ این ماشین ظرف شویی بر اساس استانداردهای بین المللی در زمینه اینمی طراحی و ساخته شده است. اطلاعات زیر به منظور حفظ اینمی ارائه شده و می بایست با دقت مطالعه شوند.

این دفترچه راهنمای را برای استفاده های آتی در مکانی مطمئن نگهداری کنید. اگر دستگاه را می فروشید، به دیگران واگذار یا آنرا جابجا می کنید حتی دفترچه راهنمای را همراه دستگاه نگاه دارید.

لطفاً این دستورالعمل ها را با دقت تمام مطالعه کنید: این دفترچه حاوی اطلاعات مهمی درباره نصب، استفاده و اینمی است.

این دستگاه برای مصارف خانگی و یا مصارف مشابه طراحی شده است، بعنوان مثال:

- آبدارخانه فروشگاه ها، دفاتر و سایر محیطهای کاری؛

- منازل مسکونی

- استفاده توسط مهمنان هتلها، متلهای و سایر محیطهای مسکونی؛

- مهمانسر اهای کوچک

ایمنی کلی

۰ افرادی که توانایی های جسمانی، حسی یا روانی آنها محدود است (و کودکان)، افراد ناوارد و یا هر کسی که با وسیله آشنا نیست نباید با آن کار کند، مگر انکه یک نفر که مسئولیت اینمی آنها را بر عهده دارد بر آنها نظرارت نماید یا راهنمایی هایی لازم را درباره طرز استفاده به آنها ارائه کند.

۰ یک فرد بزرگسال باید همیشه مواظب کودکان باشد تا اجازه ندهد با دستگاه بازی کنند.

۰ این دستگاه صرف برای استفاده خانگی طراحی شده و برای استفاده های صنعتی یا تجاری مناسب نمی باشد.

۰ این ماشین ظرف شویی فقط با توسط افراد بزرگسال، و برای شستن ظروف خانگی بر اساس دستورالعمل های این دفترچه راهنمایی کار گرفته شود.

۰ این دستگاه را نباید در بیرون از ساختمان، حتی اگر در محیطی پوشش دار باشد نصب کرد. قرار دادن ماشین ظرف شویی در معرض باران و طوفان بسیار خطرناک است.

۰ اگر پا بر همه هستید به ماشین ظرف شویی نست نزیند.

۰ اگر می خواهید سیم برق دستگاه را بکشید، همیشه دوشاخه را از پریز بکشید. سیم را نکشید.

۰ قبل از اینکه ماشین ظرف شویی را تمیز کنید یا کارهای نگهداری روی آن انجام دهید باید شیر آب را بسته و دوشاخه را از پریز بکشید.

۰ اگر ماشین ظرف شویی از کار افتاد، تحت هیچ شرایطی سعی نکنید به بخش های داخلی آن دست بزنید یا خودتان آنرا تعمیر کنید.

۰ به در باز ماشین ظرف شویی تکیه نداده یا روی آن ننشینید: این کار باعث برگشتن و افتادن آن می شود.

۰ در ماشین ظرف شویی نباید باز گذاشته شود چون ممکن است بطور خطرناکی مانع حرکت شود.

۰ مواد شوینده و کمک آبکشی را دور از دسترس کودکان

سرویس

قبل از تماس با بخش کمک رسانی:

- ببینید آیا می توانید مشکل را با استفاده از بخش عیب یابی حل کنید (بخش عیب یابی را ببینید).
- برنامه را از نو شروع کنید تا ببینید آیا مشکل باقی مانده است یا خیر.
- اگر مشکل باقی مانده است، با بخش مجاز کمک رسانی فنی تماس بگیرید.

⚠ هرگز از خدمات تکنسین های غیرمجاز استفاده نکنید.

لطفاً اطلاعات زیر را آماده داشته باشید:

- نوع اشکال.
 - مدل دستگاه (Mod.).
 - شماره سریال آن (S/N).
- این اطلاعات را می توانید از روی پلاک دستگاه بخوانید (بخش معرفی ماشین ظرف شویی را ببینید).

شوینده های آنژیم دار عاری از فسفات و کلر

• قویاً توصیه می کنیم از مواد شوینده ای استفاده کنید که حاوی فسفات یا کلر نیستند، چون این مواد برای محیط زیست خطرناک هستند.

• آنژیم ها در دمای حول 50 درجه سانتیگراد بسیار موثر بوده، و در نتیجه شوینده های آنژیم دار را می توان در برنامه های شستشو با دمای آب یابین استفاده کرده تا نتایجی مشابه برنامه های عادی با آب 65 درجه سانتیگراد بدست آورد.

• برای جلوگیری از هدر رفتن شوینده، از آن در مقدار مناسب بر اساس توصیه های سازنده، سختی آب و میزان کثیفی و حجم ظروف استفاده کنید. شوینده ها حتی اگر در محیط زیست تجزیه پذیر باشند حاوی موادی هستند که می توانند تعادل طبیعت را بر هم بزنند.

نصب

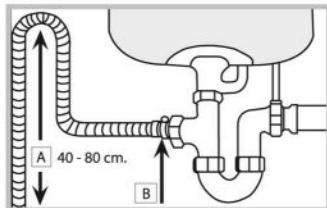


شلنگ نباید خم شده با تحت فشار باشد.

وصل کردن شلنگ آب خروجی

شنلگ خروجی را (بین اینکه آنرا خم کنید) به یک لوله فاضلاب با قطر حداقل 4 سانتیمتر وصل نمایید.

شنلگ خروجی باید در ارتفاع بین 40 تا 80 سنتیمتر از کف / سطحی که ماشین ظرفشویی را روی آن قرار می دهد (A) قرار گیرد.

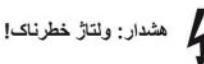


قبل از اینکه شلنگ خروجی آب را به تخلیه فاضلاب وصل کنید، در پوش پلاستیکی (B) را بردارید.

محافظت در برابر سر ریز

برای اینکه مطمئن باشیم سر ریز روی نمی دهد، در ماشین ظرفشویی:
- یک میسیون مخصوص تعبیه شده است که در صورت بروز خرابی یا نشست از داخل ماشین، آب را قلع می کند.

برخی از مدل ها دارای یک وسیله اینمی اضافی با نام آکوا استاپ جدید^{*} هستند که حتی در صورت پارگی شلنگ آب نمی گذارد آب سر ریز گردد.



شنلگ آب ورودی را نباید تحت هیچ شرایطی برید چون قطعات برقی در آن وجود دارند.

اتصالات برق

قبل از اینکه دوشاخه را به پریز وصل کنید، مطمئن شوید که:

- پریز ارت ارد و با قوانین و مقررات جاری سازگار است.
- پریز از عده تحمل حداقل بار سستگاه که روی پلاک مشخصات سستگاه که در داخل در آن قرار دارد نوشته شده است بر می آید
(معرفی سستگاه را ببینید).

• مقدار و لانژ تنفسی در محدوده تعیین شده روی پلاک ماشین که در داخل در آن قرار دارد باشد.

• پریز برای دوشاخه سستگاه مناسب باشد. اگر چنین نبود، از یک تکنسین مجاز بخواهد دوشاخه را عوض کنید (بخش سرویس را ببینید)؛ از سیم های رابط با چند پریز استفاده نکنید.

⚠️ بعد از اینکه ماشین ظرفشویی نصب شد، سیم برق و پریز باید به آسانی در دسترس باشند.

⚠️ سیم نباید خم شده با تحت فشار باشد.

⚠️ اگر سیم برق آسیب بیند، باید برای جلوگیری از خطرات احتمالی از سازنده با بخش کمک رسانی فنی بخواهید آنرا برای تان عرض کنند (بخش سرویس را ببینید).

⚠️ اگر قرار است ماشین ظرفشویی را جایجا کنید، آنرا در وضعیت ایستاده نگه دارید؛ اگر واقعاً ضرورت دارد، می توانید آنرا به سمت عقب خم کنید.

قرار دادن دستگاه و تراز کردن

1. ماشین را از کارتن و بسته بندی ها خارج کرده و چک کنید که در حین حمل و نقل آسیب ندیده باشد. اگر ماشین آسیب دیده است، آنرا نصب نکرده و با فروشمند تماس بگیرید.

2. ماشین ظرفشویی را طوری قرار دهید که کنارها یا صفحه پشت آن با کابینت های مجاور یا دیوار تماس داشته باشد. این ماشین را می توان زیر کابینت یا صفحات رویه کابینت قرار داد* (برگه ستور العمل مونتاژ را ببینید).

3. ماشین ظرفشویی را روی کنیه تراز و محکم قرار دهد. اگر کف تراز نباشد، می توانید با تنظیم کردن پایه چلوی ماشین ظرفشویی آنرا تراز کنید. اگر ماشین ظرف شوئی بدستی تراز شده باشد، پایدارتر بوده و کمتر حرکت خواهد کرد و با در حین کار کمتر ارتعاش و صدا تولید خواهد نمود.

*4. برای تنظیم ارتفاع پایه عقب، بوش شش گوش قرمز قسمت میانی زیرین چلوی ماشین ظرفشویی را با استفاده از یک آچار شش گوش با دهانه 8 میلیمتری بچرخانید. برای افزایش ارتفاع، آچار را در جهت حرکت عقربه های ساعت و برای کاهش ارتفاع آنرا در جهت خلاف حرکت عقربه های ساعت بچرخانید (به رگه راهنمای نصب ضمیمه متن مراجعه شود).

وصل کردن لوله های آب و سیم های برق

⚠️ وصل کردن آب و برق فقط باید توسط تکنسین های واحد صلاحیت انجام شود.

⚠️ ماشین ظرف شوئی نباید روی شلنگ آب یا سیم برق قرار داده شود.

⚠️ برای وصل کردن ماشین ظرف شوئی به شبکه آب رسانی از شلنگ های نو استفاده شود.

هرگز از شلنگ های مستعمل یا دست دوم استفاده نکنید. شلنگ های یک ماشین ظرف شوئی نصب شده قبلی را دوباره استفاده نکنید.

شنلگ های ورودی آب و کابل برق باید برای نصب بهتر در سمت چپ یا راست قرار داده شوند.

وصل کردن شلنگ آب ورودی

* به یک نقطه اتصال مناسب آب سرد وصل کنید: قبل از وصل کردن شلنگ، بگارید آب باز باشد تا شفاف گردد و ناخالصی ها و رسوبات احتمالی در ماشین ظرف شوئی گیر نکنند؛ بعد از این کار، شلنگ آب ورودی را محکم به یک شیر گازی شایر % 4 وصل کنید.

* به یک نقطه اتصال مناسب آب گرم وصل کنید: اگر آب گرم لوله کشی دارید (عنی اگر سیستم گرمایش مرکزی با شوفاژ دارید) ماشین ظرف شوئی را می توان به آن وصل کرد ولی به شرط آنکه میان آب از 60 درجه سانتیگراد بیشتر نباشد.

⚠️ شلنگ را مانظور که برای آب سرد توضیح داده شد به شیر وصل کنید.

⚠️ اگر شلنگ ورودی به اندازه کافی بلند نیست، به فروشگاه های لوازم لوله کشی یا تکنسین های مجاز مراجعه کنید (بخش سرویس را ببینید).

⚠️ فشار آب باید در محدوده مشخص شده در جدول اطلاعات فنی باشد (اطلاعات ضمیمه را ببینید).

* فقط مخصوص مدل های برگزیده.

صفحه کنترل مجهز به سیستم "کنترل لمسی" است؛ برای فعال کردن فرامین کافی است که علام را به آرامی با انگشت خود فشار دهید.

دستگاه زنگ/مجموعه ای از صدای های مختلف دارد (بسته به مدل ماشین ظرف شویی) تا کاربر را از اجرای فرامین مطلع سازد؛ روشن شدن، پایان برنامه و غیره * علام اجراع های نشانگر LED های روی صفحه کنترل/نمایشگر ممکن است رنگ متغیر داشته و نور آنها ثابت یا چشمک زن باشد (بسته به مدل ماشین ظرف شویی).

نمایشگر *اطلاعات مفیدی درباره نوع برنامه شستشو، مرحله خشک کردن/شستشو، زمان باقیمانده، دما و غیره ارائه می نماید.

* نوار آب بندی بعد از اینکه ماشین ظرف شویی را نصب کردید، در آنرا باز کرده و نوار چسب شفاف را زیر قفسه چوبی بگذارید تا آب بندی شود.

راهنمایی در خصوص اولین برنامه شستشو

بعد از نصب، توقف کننده را از قسمه ها و قطعات الاستیک موجود در قفسه فوقائی را در صورت وجود بردارید.

درست قبل از اولین برنامه شستشو، مخزن نمک را کاملاً با آب پر کرده و فقط حدوداً 1 کیلوگرم نمک اضافه کنید. آب ممکن است سر ریز کند؛ این حالت طبیعی بوده و جای نگرانی نیست. میزان سختی آب را انتخاب کنید. - بعد از اینکه نمک را در دستگاه ریختن، جراغ نشانگر LOW (نمک کم است)* SALT LOW (نمک کم شود.

(به بخش استفاده از مواد شوینده مراجعه کنید)

⚠️ اگر مخزن نمک را پر نکرده باشید، ممکن است سختی گیر آب و المنت حرارتی آسیب بینند.

روشن کردن ماشین ظرفشویی برای اولین بار

انتخاب زبان

دستگاه را با استفاده از دکمه ON/OFF (روشن/خاموش) روشن کرده و زبان دلخواه را با استفاده از دکمه های کنار پیکان های خاکستری رنگ انتخاب کنید (زبان پیش فرض انگلیسی است).

دکمه OK (تایید) را برای تایید انتخاب فشار دهید.
برای خروج دکمه ESC (خروج) را فشار دهید یا چند ثانیه منتظر شوید.

دکمه SETTINGS (تنظیمات)

با این دکمه می توانید این انتخاب ها را انجام دهید:
نمایش آرم، بلندی صدای زنگ/تعیین صدایها، انتخاب زبان، تنظیم ماده کمک آبگشته، تنظیم سختی آب، قفل صفحه کنترل.

قفل ایمنی کودک

قفل صفحه ایمنی را می توان زمانی که ماشین ظرف شویی را روشن کرده اید یا زمانی که یک برنامه در حال اجراست با استفاده از دکمه "Lock" (قفل) فعال کرد. برای غیرفعال کردن این قابلیت دوباره فشار دهید.
برای دسترسی یافتن به منو از دکمه SETTINGS (تنظیمات) استفاده کنید. قفل صفحه کنترل را می توان بعد از گذشت 10 ثانیه از شروع برنامه فعال کرد.

اطلاعات فنی	
عرض 60 سانتی متر	ابعاد
ارتفاع 85 سانتیمتر	
طول 60 سانتیمتر	
15 جا-نتظام استاندارد	ظرفیت
0.5 + 1 مگاپاسکال (10 + 0.5 بار) 7.25 - 145 پوند بر اینچ مربع	فشار آب تغذیه
به پلاک دستگاه مراجعه شود	ولتاژ برق تغذیه
به پلاک دستگاه مراجعه شود	کل توان جذبی
به پلاک دستگاه مراجعه شود	فیروز
این ماشین ظرفشویی با استانداردهای اتحادیه اروپا به شرایط سازگاری دارد: 2006/95/EC - (ولتاژ پایین) 2004/108/EC - (سازگاری الکترو-متانوگزینی) 2009/125/EC- 2009/125/EC- (شماره ثبت 1016/2010) (طراحی اقتصادی) 97/17/EC - (برچسب) 2012/19/EU- کار افتاده برقی برقی مستعمل (WEEE)	



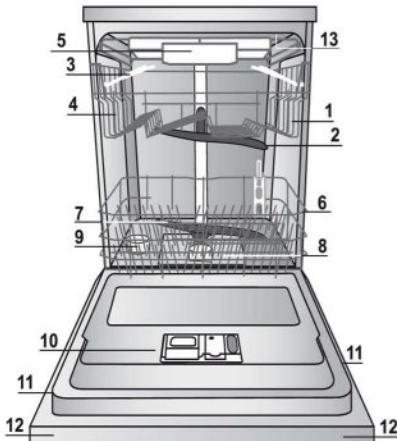
* فقط مخصوص مدل های برگزیده.

معرفی دستگاه

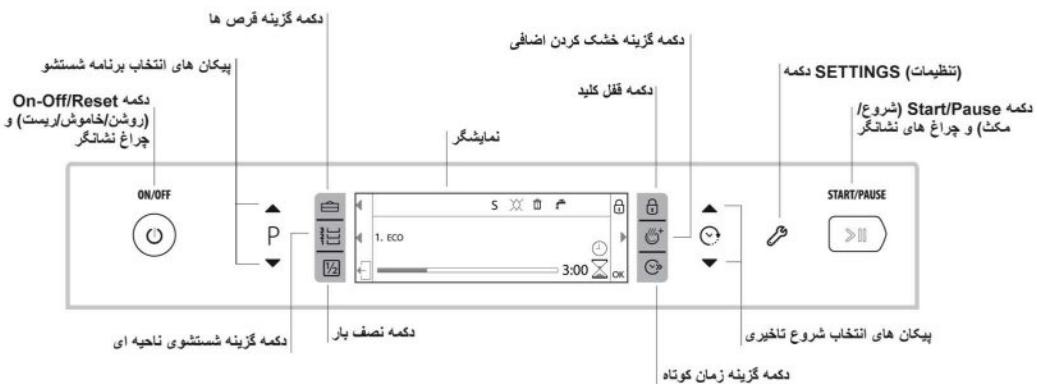
 ARISTON  Hotpoint
ARISTON

نمای کلی

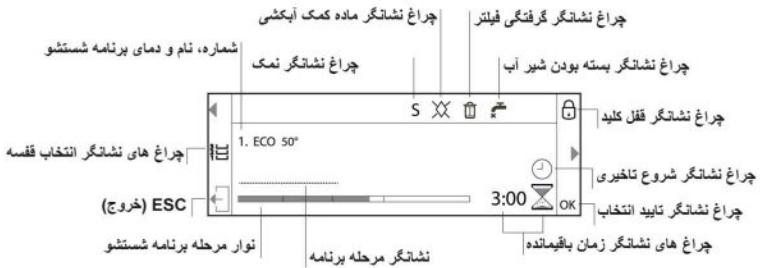
قفسه بالا	.1
بازوی آب پاش بالا	.2
محفظه های متحرک	.3
تنظیم تکنده ارتفاع قفسه	.4
* قفسه سوم	.5
قفسه پایین	.6
بازوی آب پاش پایین	.7
فلتر شستشو	.8
مخزن نمک	.9
مخزن مواد شوینده، مخزن مواد کمک شستشو و سیله اکسیرن	.10
* فعل	
پلاک دستگاه	.11
صفحه کنترل ***	.12
*Turbo Dry	.13



صفحه کنترل



نمایشگر



*** فقط در مدل های کابینتی.

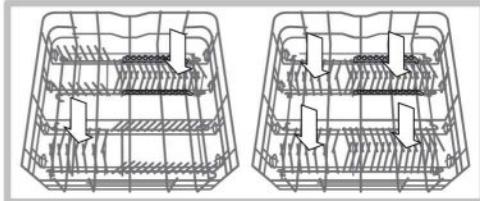
* فقط مخصوص مدل های برگردانه.

ممکن است تعداد و نوع برنامه شستشو و گزینه ها بسته به مدل ماشین ظرف شویی متفاوت باشد.



قرار دادن ظروف در قفسه ها

چندین مدل از ماشین های ظرف شویی دارای قسمت های متحرک هستند.*
از آنها در وضعیت عمودی برای مرتب کردن بشقاب ها و پادر وضعیت افقی (پایینی)
برای قرار دادن آسان ماهیتایه ها و کاسه های سالانه خوری استفاده کرد.



قفسه بالا

ظرف سبک و طریف مانند اقلام شیشه ای، فنجان ها، بشقاب ها و کاسه های سالانه خوری کم عمق را در این قفسه قرار دهد.

نکات
قبل از قرار دادن ظروف در قفسه ها، بالقماده مواد غذایی را از ظروف پاک کرده و مایعات را از شیشه ها و ظروف خالی کنید. نیازی به آبکش پیشگیرانه زیر آب جاری نیست.

ظروف را طوری مرتب کنید که در جای خود محکم قرار گرفته و نیافتد؛ و ظروف را طوری مرتب کنید که همان آنها روی پایین بوده و قسمت های مغز / محبد آنها بطور مورب قرار گیرد تا آب بتواند به تمام سطوح وارد شده و از آنها جریان پاید.

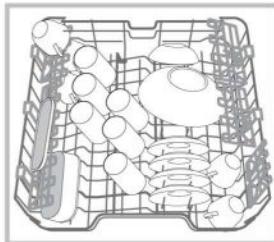
اطمینان حاصل کنید که درها، دسته ها، سینی ها و ماهیتایه ها مانع چرخش بازو های اپیش نشوند. اقلام کوچک را در سین مخصوص کاره و چنگل قرار دهید.

از انتگری که بشقاب های پلاستیکی و ماهیتایه های نجسب معمولاً بیشتر قطرات آب را در خود نگه می دارند، خشک شدن آنها به خوبی ظروف سرامیکی با استیل نخواهد بود.

اقلام سبک مانند ظروف پلاستیکی باید در قفسه بالایی قرار داده شده و طوری مرتب شوند که جایجا نشوند.
بعد از بر کردن ظروف در ماشین ظرف شویی، بازو های آب پاش را امتحان کنید
چون پاید بتوانند از آدانه دوران کنند.

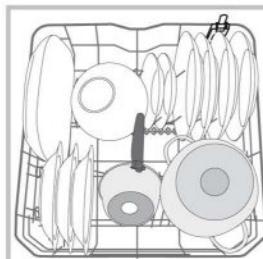
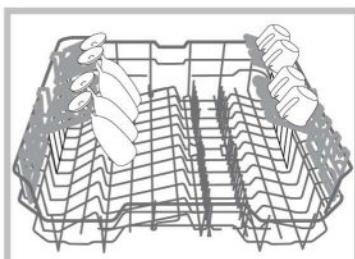
قفسه پایین

قفسه پایین می تواند ماهیتایه ها، درها، بشقاب ها، کاسه های سالانه خوری، کارد و چنگل و مانند آنها را در خود جای دهد. بشقاب های بزرگ و درها باید در حالت ایده آل در طرفین قرار داده شوند.



چندین مدل از ماشین های ظرف شویی دارای قسمت های متحرک هستند.*
آنها را می توان برای مرتب کردن پیشنهادی بشقاب های دسرخوری در وضعیت عمودی قرار داد یا برای قرار دادن کاسه و ظروف غذا در وضعیت پایین گذاشت.

محفظه های متحرک با موقعیت قابل تنظیم برای راحتی قرار دادن کارد و چنگل ها در قفسه، می توان محفظه های متحرک جاتیی را در همه ارتفاع مختلاف قرار داد.
لیوان های مخصوص نوشیدنی را می توان با اطمینان خاطر در محفظه های قابل تنظیم قرار داد، برای این کار پایه هر لیوان را در شیار های مربوطه قرار دهید.



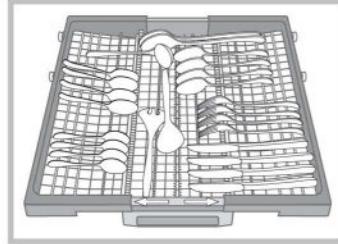
بشقاب ها و ماهیتایه ها باید در قفسه پایینی قرار داده شوند چون قدرت اسپری های آب در این قسمت بیشتر بوده و عملکرد نشستشوی بالاتری دارند.

* فقط مخصوص مدل های بزرگیده با تعداد و وضعیت های مختلف.

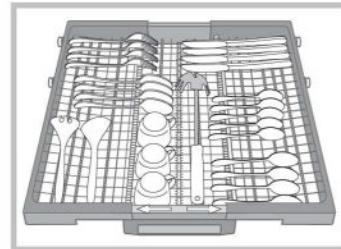
ارتفاع قفسه بالایی بسته به نیاز قابل تنظیم است؛ وضعیت ارتفاع بالا برای قرار دادن اقلام درشت در قفسه پایین و وضعیت ارتفاع پایین برای استفاده هرچه بیشتر از محفظه ها/قسمت های متخرک با ایجاد فضای بیشتر در بالا.

قفسه سوم*

قفسه سوم برای قرار دادن قاشق و کارد و چنگال ها طراحی شده است. قاشق و کارد و چنگال ها را مطابق شکل قرار دهید.



"کارد ها و سایر لوازم دارای لبه های تیز باید طوری قرار داده شوند که تیغه آنها به سمت پایین باشد".



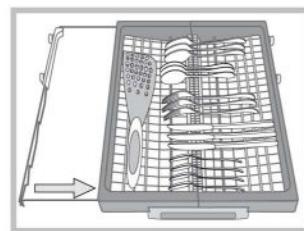
اگر قفسه مجرب به سیله بالایی* (شکل را ملاحظه کنید) باشد، برای بلند کردن طرفین آنرا بگیرید. برای بازگرداندن و وضعیت پایین، اهرم های (A) طرفین قفسه را شار داده و قفسه را پایین ببرید.

⚠️ قفسه بالایی را نمی توان در وضعیت بالا و زمانی که محفظه های متخرک در وضعیت عمودی بسته شده اند استفاده کرد.

ظرف نامناسب

- ظروف و کارد و چنگال های چوبی.
 - ظروف شیشه ای طریف تزیینی، صنایع دستی و ظروف عیقه، تزیینات مقاوم نیستند.
 - قسمت های ساخته شده از مواد مصنوعی که قادر به تحمل دماهای بالا نمی باشند.
 - ظروف مسی و مفرغی.
 - ظروف آلوده به خاکستر، موم، گریس روانکاری و یا جوهر.
- در طول روند شستشو ممکن است رنگ تزیینات شیشه ای و قطعات الومینیومی/نقره ای تغییر یافته و رنگ آنها محو شود. برخی از انواع شیشه (مانند اشیای کریستالی) نیز ممکن است بعد از چند بار شستشو مات شوند.

این شیوه قرار دادن مجزای قاشق و کارد و چنگال جمع آوری آنها را بعد از شستشو آسان تر ساخته و راندمان شستشو و خشک کردن را بهبود می بخشد. ویژگی های هندسی قفسه قرار دادن اقلام کوچک تر مانند فنجان های قهوه را در وسط ممکن می سازد.



قفسه سوم مجهز به دو سینی کناری کشوبی است تا بتواند بیشترین استفاده را از ارتفاع فضای زیر ببرید.

آسیب دیدن شیشه ها و ظروف
ایجاد شده بر اثر:

- نوع شیشه و فرآیند ساخت شیشه.
 - ترکیبات شیمیایی ماده شوینده.
 - دمای آب سیکل آبکشی.
- ذکات:

- فقط شیشه ها و چینی هایی را قرار دهید که دارای ضمانت سازنده برای مناسب بودن شستشو در ماشین ظرف شویی باشند.
- از مواد شوینده طریف مناسب برای ظروف استفاده کنید.
- شیشه ها و کارد و چنگال ها را هرچه سریعتر بعد از پایان شستشو از ماشین ظرف شویی خارج کنید.

* فقط مخصوص مدل های برگزیده.

راه اندازی و استفاده

راه اندازی ماشین ظرفشویی

1. شیر آب را باز کنید.

2. دکمه ON/OFF (روشن/خاموش) را فشار دهید: چراغ نشانگر ON/OFF (روشن/خاموش) نمایشگر روشن می شود.

3. در را باز کرده و مقدار مناسب شوینده بریزید.

4. ظرف را در قفسه ها (قرار دادن ظروف در قفسه ها را بینید) قرار داده و در را بینید.

5. برنامه شستشو را بر اساس نوع ظروف و میزان کثیف آنها (جدول برنامه های شستشو را بینید) با فشار دادن دکمه های انتخاب برنامه شستشو انتخاب کنید.

6. گزینه های شستشو را انتخاب کنید* (اطلاعات ضمیمه را بینید).

7. برای شروع برنامه دکمه Start/Pause (شروع/پس) را فشار دهید: چراغ نشانگر شستشو روشن شده و زمان باقیمانده تا پایان برنامه روی نمایشگر دیده می شود.

8. در پایان برنامه، عبارت End of Cycle (پایان برنامه) در نمایشگر دیده می شود. با فشار دادن دکمه ON/OFF (روشن/خاموش) دستگاه را خاموش کرده، شیر آب را بینید و سیم برق آنرا از پریز بکنید.

9. قبل از برداشتن ظروف چند دقیقه صبر کنید، در غیر اینصورت ممکن است دجاج سوختگی شود. حال قفسه ها را خالی کنید، می توانید از قفسه پایانی شروع کنید.

⚠ - دستگاه بعد از مدت زمان طولانی عدم فعالیت بطور خودکار خاموش می شود تا از مصرف بیوهده برق جلوگیری شود.

⚠ برنامه های شستشوی خودکار* برعکس از مدل های ماشین ظرف شوینده به سنسور مخصوصی هستند که برای تشخیص میزان کثیف بکار برده می شود و دستگاه می تواند بر اساس آن برنامه مناسب شستشو را که اقتصادی ترین و پر بازده ترین است انتخاب کند. مدت زمان اجرای برنامه های شستشوی خودکار به تشخیص سنسور سنتگی دارد.

تغییر دادن یک برنامه شستشوی در حال اجرا

درست بعد از شروع برنامه شستشو، دکمه ON/OFF (روشن/خاموش) را فشار داده و نگه دارد تا ماشین ظرف شویی خاموش شود. با فشار دادن دوباره همان دکمه ماشین ظرف شوئی را روشن کنید و برنامه گزینه های دلخواه را انتخاب نمایید.

اصافه کردن ظروف اضافی

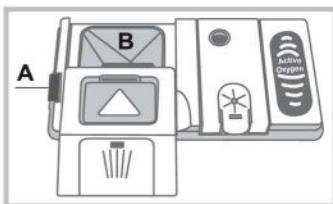
دکمه START/PAUSE (شروع/پس) را فشار دهید (پس). در ماشین ظرف شویی را باز کنید، مواطبه باشید بخار شما را نسوزاند، سپس ظروف را در داخل بگذارید. دکمه START/PAUSE (شروع/پس) را فشار دهید: برنامه از همان نقطه ای که دچار وقفه شده بود شروع می شود.

⚠ اگر شروع تأخیری تنظیم شده باشد، برنامه شستشو در پایان شمارش معکوس شروع نخواهد شد، در حالت مکث باقی خواهد ماند.

⚠ نماد Start/Pause (شروع/پس) را برای مکث در کار ماشین فشار دهید: برنامه شستشو قطع می شود. در این حالت نمی توانند برنامه شستشو را عوض کنید.

⚠ وقفه های تصادفی اگر در دستگاه در طول اجرای برنامه شستشو باز شود، عبارت CLOSE (در را بینید) روی نمایشگر دیده خواهد شد. اگر برق قطع گردد، برنامه متوقف می شود. برنامه بعد از بسته شدن در و با وصل شدن برق از همان نقطه دوباره شروع می شود.

* فقط مخصوص مدل های برگزیده.



شوینده را فقط در مخزن خشک "B" برگزید. مقدار شوینده لازم برای پیش شستشو را مستقیماً در داخل ماشین ظرف شویی قرار دهید.

1. هنگام اندازه گیری شوینده به جدول برنامه های شستشو مراجعه کرده و مقدار صحیح برای اضافه کردن را بدست اورید. در مخزن B یک میلیس وجود دارد که مقدار حداقل شوینده بودری یا مایع قابل افزون در هر سیکل را نشان می دهد.

2. بقایای شوینده را از لبه های مخزن تمیز کرده و قاب را بینید تا کلیک کنید.

3. برای بستن در مخزن شوینده، آنرا بالا بکشید تا این که وسیله بستن در جای خود قرار بگیرد. مخزن شوینده بطور خودکار در زمان صحیح مطابق با برنامه شستشو باز می شود.

اگر از شوینده های چندمنظوره استفاده می کنید، توصیه می شود از گزینه TABS (قرص ها) استفاده کنید چون برنامه را برای کسب بهترین نتیجه شستشو و خشک کردن در تمام موارد تنظیم خواهد کرد.

⚠ فقط از شوینده های مخصوص ماشین ظرف شویی استفاده کنید. تحت هیچ شرایطی از صابون مایع استفاده نکنید.

استفاده از شوینده زیاد باعث می شود کف بعد از پایان برنامه در ماشین بماند. استفاده از قرص فقط برای مدل هایی که دارای گزینه قرص های چند منظوره هستند توصیه می شود.

برای بدست اوردن بهترین نتیجه در هر برنامه شستشو و خشک کردن، باید از پودر شوینده، مایع کسک آیکشی و نمک استفاده کرد.

اندازه گیری مایع شستشو

کسب نتیجه خوب از شستشو به استفاده از میزان صحیح ماده شوینده نیز پستی دارد. فرآیند رفتار از مقادیر درج شده باعث بهبود شستشو نشده و الودگی های محیط زیستی را افزایش می دهد.

مقدار شوینده بودری یا مایع را می توان بسته به میزان کثیف اقلام تنظیم کرد. در مورد اقلام با کثیفی عالی، از حدود 35 گرم (پودر شوینده) یا 35 میلی لیتر (شوینده مایع) استفاده کنید. اگر از قرص استفاده می کنید، یک قرص کفایت خواهد کرد.

اگر ظروف فقط کمی کثیف شده باشند یا قبل از قرار دادن در ماشین ظرف شویی آنها را آب کشیده اید، مقدار ماده شوینده را متناسب کاشه دهید.

برای کسب نتایج خوب شستشو دستورات درج شده روی بسته پودر شوینده را نیز رعایت کنید.

در صورت داشتن سوالات بیشتر با دفاتر مشاوره تولیدکننده شوینده تماس بگیرید.

برای باز کردن مخزن شوینده از وسیله پاکننده "A" استفاده کنید.

برنامه های شستشو



اطلاعات برنامه شستشو بر اساس شرایط استاندارد اروپایی EN 50242 سنجیده شده است.
مدت زمان و مشخصات برنامه شستشو ممکن است بسته به شرایط مختلف استفاده متفاوت باشد.

ممکن است تعداد و نوع برنامه شستشو و گزینه ها بسته به مدل ماشین ظرف شویی متفاوت باشد.

وقتی مصرف انرژی (کیلووات ساعت/برنامه)	آب مصرف آب (لیتر/برنامه)	مدت زمان تغذیه برنامه های شستشو	گزینه ها	ندرک کشش	روابط و شرایط
0,93	9	03:10'	شروع تاخیری - فرص ها - گزینه نصف بار - خشک کن اضافه	ملب	وکا 1.
1,50 - 1,80	14,0 - 15,5	02:00' - 03:10'	شروع تاخیری - گزینه نصف بار - فرص ها - خشک کردن اضافی - زمان کوتاه - شستشو ناچه ای	ملب	دیدش راکدوخ 2.
1,20 - 1,35	14,5 - 16,0	01:30' - 02:30'	شروع تاخیری - گزینه نصف بار - فرص ها - خشک کردن اضافی - زمان کوتاه - شستشوی ناچه ای	ملب	یداع راکدوخ 3.
1,15 - 1,25	13,0 - 14,5	00:40' - 01:20'	شروع تاخیری - فرص ها - گزینه نصف بار	ریخ	راکدوخ عیرس 4.
1,30	18,0	02:00'	شروع تاخیری - فرص ها - خشک کردن اضافی - زمان کوتاه	ملب	- عنگو 5. من یوشتنش
1,10	11,0	01:40'	شروع تاخیری - فرص ها - خشک کن اضافه - گزینه نصف بار	ملب	فیرظر 6.
0,50	9,0	00:30'	شروع تاخیری - فرص ها	ریخ	دقیق ده 30 عیرس 7.
1,2	15,0	03:30'	شروع تاخیری - فرص ها - خشک کن اضافه	ملب	ریخ بیش 8.
0,01	4,5	00:12'	شروع تاخیری - گزینه نصف بار	ریخ	ندن اسیخ 9.
1,25	10,0	01:20'	شروع تاخیری	ملب	ینوف 10.
0,80	8,0	00:50'	شروع تاخیری	ریخ	راکدوخ دن کزیخت 11.

دستور العمل های انتخاب برنامه شستشو و میزان ماده شوینده

- برنامه شستشوی ECO (اکو) یا اقتصادی برنامه استانداردی است که بر جمب اطلاعات انرژی بدان اشاره دارد. این برنامه را می توان برای شستن ظرف و ظروف با میزان کافی عادی استفاده کرد و پرباره ترین برنامه از لحاظ مصرف انرژی و آب برای این نوع ظروف می باشد. 32 گرم/میلی لیتر + 6 گرم/میلی لیتر** - 1 فرص (**مقدار شوینده پیش شستشو)
 - ظرف و ماهیتاهای بسیار کثیف (تباید برای اقلام ظرف استفاده شود). 38 گرم/میلی لیتر - 1 فرص
 - ظرف و ماهیتاهای بسیار کثیف عادی. 32 گرم/میلی لیتر + 6 گرم/میلی لیتر** - 1 فرص
 - کثیف روزانه محدود (مناسب برای 4 جیگاگ) 25 گرم/میلی لیتر - 1 فرص
 - ظرف را در سه* قفسه توزیع کنید: عادی در قفسه های بالا برای قاشق و چنگال ها و لیوان ها، ماهیتاهای ها و قابله های مستحکم تر در قفسه زیر. 38 گرم/میلی لیتر - 1 فرص
 - برنامه مخصوص اقلام ظرفی که به دماهی بالا حساس تر هستند 35 گرم/میلی لیتر - 1 فرص
 - برنامه سریع برای ظروف با کثیفی مختصر (مناسب برای 2 بشقاب) 25 گرم/میلی لیتر - 1 فرص
 - عملکرد بهینه تضمین می گردد. ایده آل برای کار در طول شب. 38 گرم/میلی لیتر - 1 فرص
 - پیش شستشو در حینی که منتظر تکمیل شدن بار با ظروف و عده غذایی بعدی هستید. بدون شوینده.
 - برنامه ضد عفنونی کردن با دمای بالا. مناسب برای تمیز کردن ظرف و شیشه های تغذیه کوکان. 30 گرم/میلی لیتر - 1 فرص
 - برای استفاده از برنامه تمیز کردن ماشین ظرف شویی باید ماشین ظرف شویی خالی بوده و مواد شوینده مخصوص در آن ریخته باشید.
- صرف در حالت آماده بکار: مصرف در حالت روشن مانده: 5 وات - مصرف در حالت خاموش: 0.5 وات

برنامه های شستشوی ویژه و گزینه ها

قرص های چندمنظوره (قرص ها)

اگر گزینه تنظیر نهایی شستشو و خشک کردن را بینه می کند.

MULTI-FUNCTIONAL TABLETS

اگر از قرص های چندمنظوره استفاده می کنید، دکمه (قرص های چندمنظوره) را فشار دهید؛ علامت متناظر روشن خواهد شد. اگر دکمه را دوباره فشار دهید، انتخاب گزینه لغو می شود.

گزینه از قرص های چندمنظوره* طول مدت برنامه شستشو را زیاد می کند.

A استفاده از قرص ها فقط برای مدل های توصیه می شود که مجهز به این گزینه باشد و اگر از برنامه هایی استفاده می کنید که انتخاب از قرص های چندمنظوره در آنها تعییف شده است بهتر است از قرص استفاده نکنید.

3 شستشوی ناحیه ای

2 با این گزینه می توانید شستشو را فقط در قسمه انتخابی انجام دهید. برنامه شستشو را انتخاب کرده و دکمه ZONE WASH (شستشوی ناحیه ای) را فشار دهید؛ قسمه انتخاب شده روش می شود و برنامه شستشو فقط در قسمه انتخاب شده اغاز خواهد شد. برای لغو انتخاب این گزینه، دکمه را دوباره فشار دهید. این گزینه برای برنامه های شستشو زیر در دسترس می باشد: شدید و عالی.

ULTRINTENSIVE ZONE

گزینه و برنامه شدید را برای شروع شستشوی (پس از شستشوی بار های مخلوط با کلینی) زیاد متناسب با نیازهای ای انتخاب کنید. این برنامه شستشو برای بار های فراوان و یا اغذیه و چنگال و لوازمی که تمیز کردن آنها دشوار است (رنده، خردکن سبزیجات، قالق و چنگال های کلیف) مناسب می باشد. فشار آب بیشتر بوده و دمای شستشو بالاتر است، در نتیجه لکه های سرسخت بطور بینه باک می شوند.

گزینه و برنامه عالی را برای شروع شستشوی SAVING ZONE (ناحیه صرفه جویی) انتخاب کنید. این قابلیت می تواند از مصرف انرژی پکاهید. مدت زمان برنامه ممکن است تغییر کند.

به ياد داشته باشید که ظروف را فقط در قسمه انتخاب شده قرار دهيد.

خشک کن اضافه

برای بهتر خشک کردن ظروف، دکمه EXTRA DRYING (خشک کن اضافه) را فشار دهید و علامت روشن خواهد شد. اگر دکمه را دوباره فشار دهید، انتخاب گزینه لغو می شود.

دمای بالاتر در طول اینکشنهای و مرحله خشک کردن طولانی تر، میزان خشک کردن را بیشتر می بخشد.

گزینه EXTRA DRYING (خشک کن اضافه) مدت زمان برنامه شستشو را افزایش می دهد.

نصف پار

اگر خلی ظرف برای شستن ندارید، می توانید از برنامه نصف پار استفاده کنید تا در مصرف اب، برق و ماده شوینده صرفه جویی کنید. برنامه شستشو را انتخاب کرده و دکمه HALF LOAD (نصف پار) را فشار دهید؛ چراغ شناسگر روشن خواهد شد.

برای لغو این گزینه دکمه HALF LOAD (نصف پار) را دوباره فشار دهید. پادتان باشد که باید مقدار ماده شوینده را نصف کنید.

نکات:
اگر مقدار مشخص ظروف تعیین شده در برنامه های "Fast" (سریع) و "Express" (سریع 30 دقیقه) را رعایت نکنید می توانید به راندمان کاری بینه دست پیدا نکنید.

برای کاستن بیشتر مصرف آب، فقط زمانی ماشین ظرفشویی را روشن کنید که کاملاً بر پاشد.

نکته ای درباره آزمایشگاه های سنجش گر: اگر خواهان اطلاعاتی درباره شرایط مقایسه ای سنجش های EN هستید، لطفاً به این شناسنای ایمیل ارسال کنید: ASSISTENZA_EN_LVS@indesitcompany.com

گزینه های شستشو*

گزینه ها را فقط بعد از انتخاب برنامه شستشو و قبل از فشار دادن دکمه (شروع/مکث) می توان تعیین، اصلاح یا رسید کرد.

شما فقط می توانید گزینه هایی را انتخاب کنید که با برنامه شستشوی شما همراهی داشته باشد. اگر گزینه ای با برنامه شستشوی انتخاب شده همراهی نداشت (جدول برنامه های شستشو را بینید)، علامت متناظر 3 بار به سرعت چشمک می زند.

اگر یکی از گزینه های انتخابی با گزینه ای دیگر (انتخاب شده قبلي) هماهنگی نداشته باشد، 3 بار چشمک زده و خاموش می شود، در حالی که گزینه انتخابی اخیر فعل یافی می ماند.

برای لغو انتخاب یک گزینه که انتخاب شده است، دکمه آنرا دوباره فشار دهید.

گزینه شروع تأخیری

می توانید زمان شروع برنامه شستشو را 1 از تا 24 ساعت به تأخیر بیندازید:

1. برنامه شستشوی دلوخوا و هر گزینه لازم دیگر را انتخاب کنید. برای انتخاب زمان شروع برنامه شستشو (1 ساعت، 2 ساعت و غیره) پیکان های DELAYED START (شروع تأخیری) را فشار دهید.

2. از انتخاب خود را با استفاده از دکمه START/PAUSE (شروع/مکث) تا زمان شروع شدید کنید: شمارش معکوس اغاز شده و عبارت ... Begins in (شروع) در نمایشگر دیده خواهد شد.

3. بعد از گذشت زمان مشخص شده، علامت DELAYED START (شروع تأخیری) خاموش شده و برنامه شستشو آغاز یکار می کند.

برای لغو انتخاب گزینه DELAYED START (شروع تأخیری)، دکمه OFF (شروع تأخیری) را فشار دهید تا عبارت DELAYED START (شروع تأخیری) را فشار دهید.

اگر برنامه شستشو شروع شده باشد تا می توانید از قابلیت DELAYED START (شروع تأخیری) استفاده کنید.

گزینه زمان کوتاه

از این گزینه می توان برای کاهش دادن مدت زمان برنامه های اصلی شستشو با حفظ

کیفیت شستشو و خشک کردن مشابه استفاده کرد.

در صورت انتخاب این گزینه، دکمه زمان کوتاه را فشار دهید. برای لغو انتخاب این

گزینه، همان دکمه را دوباره فشار دهید.

استفاده از مواد شوینده

 Hotpoint
ARISTON

می‌توانند از شرکت آب محلی در یافته کنند.

مایعاتی را با استفاده از دکمه ON/OFF (روشن/خاموش) روشن کنید، دکمه های تنظیمات را فشار داده و با استفاده از دکمه های واقع در کنار پیکان های خاکستری رنگ وارد منو "Water hardness" (سختی آب) شوید. بین تنظیم شده روزی نمایشگر بدهد شد (سختی گیر آب را در مراتب متوسط تغییر نمایند). تا حدکار 5 مقدار دلخواه 1-2-3-4-5* به جدول سختی آب رجوع کنید (را با استفاده از دکمه های واقع در کنار پیکان های خاکستری رنگ انتخاب کنید. دکمه OK (تایید) را برای تغییر کردن انتخاب فشار دهد). برای خروج از این حالت چند ثانیه صبر کنید، یا دکمه ESC (خروج) را فشار داده و یا دستگاه را با فشار دادن دکمه ON/OFF (روشن/خاموش) خاموش کنید. حتی اگر از فرسایی های چندمنظوره استفاده می کنید یا بدین مکان را بر کنید.

مدت زمان متوسط ظرفیت مخزن نمک**		جدول سختی آب			
ماه	mmol/l	°fH	°dH	متوجه	
ماه 7	0 - 1	0 - 10	0 - 6	1	
ماه 5	1,1 - 2	11 - 20	6 - 11	2	
ماه 3	2,1 - 3	21 - 30	12 - 17	3	
ماه 2	3,1 - 6	31 - 60	17 - 34	4	
ماه 2/3 هفته	6,1 - 9	61 - 90	34 - 50	5*	

درجه dH = سختی آب در مقیاس آلمانی - درجه f = سختی آب در مقیاس فرانسوی
 $dH = \frac{f}{100}$ ملی مول/لیتر

ندازه گردی نمک تصفیه شده

رازی بسته اورن پھرین نتیجہ از یک برنامہ مشتمل، حتماً دقت کند کہ مخزن مک هرگز خالی نشود.
مک تصفیہ شدہ میں تو ان سیوں اہکی را اپ جدا کند، و از رسوب کردن انہا وی طروف حلزونگی می کند.
خزن نمک در زیر ماثلن ظرف شویی قرار دارد (بغض معرفی را بینیدو پاید شد).

هرگاه نمی توانید شناور میز^{*} را صرفًا با نگاه کردن به در مخزن نمک ببینید؛

* موقعی که چراغ شنکگر LOW RINSE AID (ماده کسک اینکیل کم است) روی صفحه کنترل روش است *

1. قفسه پلین را برداشته و در را باز کنید (در جهت عکس حرکت عقربه های ساعت).
2. با اولی که این کار را انجام می دهد باید مخزن آب را درست تا لایه آن بر کنید.



3. قیف^{*} را قرار دهید (شکل را ملاحظه کنید) و مخزن مک را تابله (نحویاً 1 کیلوگرم) پر کنید. نشت مقدار کمی آب به بیرون عادی است.

۴. **فیف*** را برداشته و هرگونه بقایای نمک را از دهانه پاک کنید؛ در مخزن را آب مکشید و سپس بیندید، سر آن باید رو به پایین باشد تا آب خروجی بتواند از چهار شیار

نحویه می شود هر بار نمک در مخزن اضافه کی تند این کار را آنچم دهد.
بر مخزن پیوستید و مخزن شوینده در طول برنامه سیستم وارد مخزن نشود
از این پایان می توانید سختی گیر آب، اقطه، دامن از کار بنداند.

⚠ در صورت لزوم، نمک را قبل از برنامه شستشو اندازه گیری کنید تا محلول نمک نشت داده به بس و آن مخفی نشود و شود.

1999-2000-2001-2002

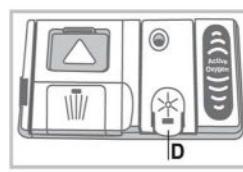
* فقط مخصوص مدل های برگزیده.

▲ فقط از شوینده های مخصوص ماشین ظرف شویی استفاده کنید.
از نمک سفره‌انمک صنتقی، یا صابون مایع استفاده نکنید.
از دسته، ات نه شده شده، و سسته بنده، بیهوده، کند.

اگر از مخصوصات چندمنظوره استفاده می کنید نیازی به افزون هیچ گونه ماده کمک ایمکن نیست. اما توصیه می شود نمک اضافه کنید، بدخصوص اگر در منطقه محل زندگی شما سختی آب بالا یا پسماند بالا باشد، (از ستورات نوشته شده روی سطه بندی پیروی کنید).

⚠ اگر نمک یا ماده کمک آبکشی اضافه نکنید، چراً های نشانگر LOW *نمک کم است) و SALT (ماده کمک آبکشی کم است) LOW RINSE AID روش خواهند ماند.

هندستی که شناسایی ماده کمک آبکشی LOW RINSE AID را داشت (ماده کمک آبکشی کم است) روی سفته کنترل روش می شود، مقداری ماده کمک آبکشی کافی برای ۱-۲ گل نامه هنوز موجود است؛



۱. مخزن "D" را با فشار دادن و بالا کشیدن زبانه روی در باز کنید؛

۲. ماده کمک ایکشی را با دقت و تا شیار مرچ حداکثر فضای پر کردن اضافه کنید - مراقب باشید که آنرا نریزید. اگر چنین شد، فوراً سریز را با یک نسمال خشک پاک کنید.

3. برای بستن در آنرا به پالین فشار دهید تا اینکه صدای کلیک بشنوید.
هرگز ماده کمک آبکشی را مستقیماً داخل ماشین ظرف شویی نریزید.

تّنظیم مقدار ماده کمک آبکشی

اگر از نتیجه هشک شدن بسته آمده راضی نیستید، می توانید مقدار ماده کمک آبکشی را تنظیم کنید. مشین طرف شویی را با استفاده از دکمه ON/OFF (روشن/خاموش) روشن کنید، دکمه تنظیمات را فشار داده و با استفاده از دکمه های setting در کنار پیکار ہای حاکسٹری رنگ وارد منوی "Rinse-aid dispenser setting" (تنظیم مخزن ماده کمک آبکشی) شوید. میزان نتنقیل شده روی نامایشگر دیده خواهد شد (تنظیم شده بر مقدار کارخانه). مقدار دلخواه را انتخاب کرده و برای خذیره کردن تنظیم دکمه OK (تایید) را فشار دهید. برای خروج از این حالت چند ثانیه صیر کنید، یا دکمه ESC (خروج) را فشار داده و با استنگار را فشار دادن دکمه ON/OFF (روشن/خاموش) خاموش کنید.

اگر میزان ماده کمک آبکشی روی ZERO (صفر) تنظیم شده باشد هیچ ماده کمک آبکشی وارد نخواهد شد. اگر ماده کمک آبکشی تمام مواد غیر ناشانگر LOW RINSE AID (ماده کمک آبکشی کم است) را روشن نخواهد شد.

استرس به مدل ماشین طرف شویی می توان تا حد اکثر 4 مقدار تنظیم کرد.

- اگر لک و رزی روی طرف هست، تنظیم گر را روی عددی پایین (1-2) بگذارید.
- اگر قطرات آب یا رسوبات آهکی دیده می شوند تنظیم گر را روی عددی بالاتر (3-4) تنظیم کنید.

تظمیم سخنے، آپ

هر ماشین طرف شویی یک سیستم سختی گیر آب دارد، و با استفاده از نمک مخصوصی که برای این نوع ماشین طراحی شده، آبی بدون آهک نتهیه می‌کند و برای شستن طروف از آن استفاده می‌نماید.

نگهداری و مراقبت

Hotpoint
ARISTON

ARISTON

تمیز کردن فیلترها

مجموعه فیلترها از سه فیلتر تشکیل شده که ذرات غذا را از آب شستشو جدا کرده و آب را در باره می‌گرداند. اگر می‌خواهید در هر شستشو نتیجه خوبی بدست آورید پایان آنها را تمیز کنید.

فیلترها را بطور مرتب تمیز کنید.

ماشین ظرف شویی را نباید بدون فیلتر، یا با فیلتری که محکم نشده است استفاده کرد.

بعد از چند بار شستشو، مجموعه فیلتر را بررسی کرده و در صورت لزوم آنرا زیر آب جاری بطور کامل با یک برس غیرفلزی تمیز کنید، از سوررات زیر پیروی نکنید.

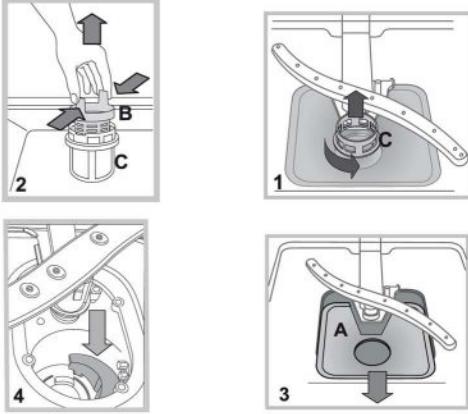
۱. فیلتر استوانه ای **C** را در جهت عکس حرکت غیرهای بچرخانید و بپرون بکشید (شکل ۱).

۲. فیلتر فضایی **B** را با کمی شار آوردن در زبانه های کناری آن بپرون بیاورید (شکل ۲).

۳. فیلتر صفحه ای **A** ساخته شده از فولاد ضد زنگ را بپرون بکشید (شکل ۳).

۴. تنه سستگاه را باز نماید کرده و بقایای مواد غذایی را تمیز کنید. هرگز حفاظت پسب

شستشو را بپرون نمایورید (قسمت سیاه) (شکل ۴).



بعد از تمیز کردن فیلترها، مجموعه فیلتر را در جای خود گذاشته و سفت کنید؛ این کار برای نگهداری و راهبری بهینه ماشین ظرف شویی ضروری است.

عدم استفاده از ماشین ظرفشویی برای مدت های طولانی

۰ سیم برق ماشین را کشیده و شیر آب آنرا بپنداش.

۰ در ماشین ظرف شویی را نیمه باز بگذارید.

۰ بعد از بازگشت، با ظرف شویی خالی یک بار شستشو انجام دهید.

قطع کردن نوله های آب و سیم های برق

۰ برای جلوگیری از بروز نشتی بعد از هر برنامه شستشو شیر آب را بپنداش.

۰ همیشه موقع تمیز کردن ماشین و موقع انجام کارهای نگهداری سیم برق را بکشید.

تمیز کردن ماشین ظرفشویی

۰ سطوح خارجی ماشین ظرف شویی و صفحه کنترل آن را باید با یک دستمال نرم تمیز کرد. از جلال ها یا مواد ساینده استفاده نکنید.

۰ برای تمیز کردن علامت های بجا مانده در داخل سستگاه می توانید از یک دستمال نرم و کمی سرکه استفاده کنید.

جلوگیری از انتشار بوهای ناخوشایند

۰ برای جلوگیری از ایجاد رطوبت و محوی شدن آن در داخل ماشین ظرف شویی همیشه در آنرا باز بگذارید.

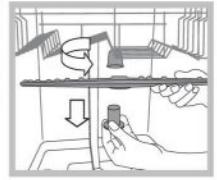
۰ آب بندهای اطراف در و مخزن مواد شوینده را بطور مرتب با یک اسفنج تر تمیز کنید. باین کار از جمع شدن مواد غذایی در داخل آب بنده جلوگیری می کنید، جمع شدن مواد غذایی عامل اصلی بوجود آمدن بوهای ناخوشایند است.

تمیز کردن بازووهای آب پاش

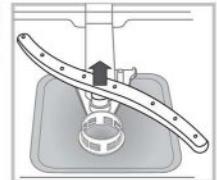
بقایای مواد غذایی ممکن است روی بازووهای آب پاش سفت شده و سوراخ های آب پاش را بینند. به همین دلیل توصیه می شود بازووهای آب پاش را هر چند وقت یکبار بازدید کرده و با یک برس کوچک غیرفلزی تمیز کنید.

دو بازوی آب پاش را می توان در آورده.

برای برداشتن بازوی آب پاش بالا، حلقه قفل پلاستیکی آنرا در جهت عکس حرکت غیرهای های ساعت بگردانید. بازوی آب پاش بالا را بطوری در جای خود قرار داد که سمت دارای سوراخ های بیشتر آن رو به بالا باشد.



برای بپرون آوردن بازوی آب پاش پایینی می توانید زبانه های کناری آنرا فشار داده و به بالا بکشید.



تمیز کردن فیلتر آب ورودی*

اگر شلنگ های آب نو هستند با برای مدت طولانی از آنها استفاده نشده است، قبل از برقرار کردن اتصال های لازم مطمئن شوید که آب تمیز و عاری از ناخالصی ها باشد. اگر این کار را نکنید، ممکن است به قسمت ورودی آب اسیب برسد و ماشین

ظرف شویی خراب شود.

۰ فیلتر آب ورودی را در شیر بطور مرتب تمیز کنید.

۰ شیر آب را بپنداش.

۰ سر شلنگ آب ورودی را باز کنید، فیلتر را بردارد و با دقت زیر آب جاری بشویید.

۰ فیلتر را در جای خود گذاشته و شلنگ آب را بپنداش.

* فقط مخصوص مدل های برگریده.

عیب یابی



اگر ماشین ظرف شویی کار نمی کند، ابتدا و قبل از تلفن کردن به بخش کمک رسانی معمی کنید راه حل را از فهرست زیر بباید.

مشکل:	دلایل احتمالی / راه حل ها:
ماشین ظرف شویی شروع به کار نمی کند یا قابل کنترل نیست.	<ul style="list-style-type: none"> دستگاه را با فشار دادن دکمه ON/OFF (روشن/خاموش) خاموش کرده و بعد از حدوداً یک دقیقه آنرا روشن کنید. برنامه را از ابتدا شروع کنید. دستگاه درست به برق وصل نشده است. در ماشین ظرف شویی درست بسته نشده است. در بسته نمی شود.
آبی از ماشین ظرف شویی تخلیه نمی شود.	<ul style="list-style-type: none"> برنامه مانع تخلیه آبی از ماشین شویی می شود. شلنگ آب و روروی ناتاش است (به بخش نصب مراجعه کنید). لوهه فاضلاب گرفته است. پسمانده های مواد غذایی فیلتر را بر کرده اند.
ماشین ظرف شویی صدای خیلی زیادی تولید می کند.	<ul style="list-style-type: none"> ظرف بهم می خورند یا به بازو های آپارتمان تصادم می کنند. کف خیلی زیادی تولید شده است: ماده شوینده را درست اندازه گیری نکرده اید یا ماده شوینده برای ماشین ظرف شویی مناسب نیست (به فصل راه اندازی و استفاده مراجعه کنید). مقدار نمک تصفیه شده کم است یا تنظیم مقادیر برای سختی آب شما مناسب نیست (به بخش ابکشی و نمک مراجعه کنید). یک لایه سفید یا پسمانده های آهکی روی بشقاب ها و لیوان وجود دارد. در خزان نمک را درست ننمایید. ماده کمک ابکشی تمام شده یا مقدار آن کم است. مقدار ماده کمک ابکشی خیلی زیاد است. رد آب روی بشقاب ها و لیوان ها وجود دارد یا به رنگ آبی کم رنگ در آمدید اند.
ظروف خوب خشک نشده اند.	<ul style="list-style-type: none"> برنامه شستشوی انتخابی فاقد خشک کردن است. ماده کمک ابکشی تمام شده یا مقدار آن کم است (به فصل ماده کمک ابکشی و نمک مراجعه کنید). تنظیم خزان ماده کمک ابکشی مناسب نیست. جنس ظروف از مواد نجسب یا پلاستیک است.
ظرف تعیز نیستند.	<ul style="list-style-type: none"> قفسه ها را بیش از حد بر کرده اید (به بخش قرار دادن ظروف در قفسه ها مراجعه کنید). ظروف را درست ننده اید. بازو های آپارتمان نمی توانند از ازاده بچرخد. برنامه شستشوی ضعیف است (به بخش برنامه های شستشوی مراجعه کنید). کف خیلی زیادی تولید شده است: ماده شوینده را درست اندازه گیری نکرده اید یا ماده شوینده برای ماشین ظرف شویی مناسب نیست (به فصل راه اندازی و استفاده مراجعه کنید). در خزان ماده کمک ابکشی درست بسته نشده است. فلتر کنیف یا گرفته است (به بخش نگهداری و مرافقی مراجعه کنید). مقدار نمک تصفیه شده خیلی کم است (به بخش ماده کمک ابکشی و نمک مراجعه کنید). دستگاه را با فشار دادن دکمه ON/OFF (روشن/خاموش) خاموش کنید. شیر آب را بیندید تا دستگاه سرریز نکند، دوشاخه را از پریز بکنید. فلتر آب و رودی را چک کنید تا ناخالصی ها اثر ایز نکرده باشند (به فصل "نگهداری و مرافقی" مراجعه کنید).
ماشین ظرف شویی آب نمی کشد - الارم بسته بودن شیر آب (صدای بیب های کوتاه شنیده می شود)*	<ul style="list-style-type: none"> ابی در الوه های نیست. شلنگ آب و روروی ناتاش است (به بخش نصب مراجعه کنید). شیر را باز کنید، دستگاه بعد از چند دقیقه شروع بکار می کند. چون بعد از شنیده شنیدن صدای بیب هیچ عملی انجام نشده قفل دستگاه فعل شده است. دستگاه را با دکمه ON/OFF (روشن/خاموش) خاموش کنید، شیر را باز کنید و دستگاه را بعد از چند ثانیه و با فشار دادن همان دکمه روشن کنید. دوباره به دستگاه برنامه داده و برنامه شستشوی را از ابتدا شروع کنید. الارم شلنگ آب و روروی فلتر آب و رودی گرفته است (چرا غشانگر ON/OFF (روشن/خاموش) چشمک می زند، علامت "Tap shut-off" (بسه بودن شیر آب) روشن شده و نمایشگر این عبارت را نشان می دهد: آب نیست، شیر آب را باز کنید. بعد از چند ثانیه F 06 نمایان می شود).
فقط مخصوص مدل های برگزیده.	<ul style="list-style-type: none"> دستگاه را با فشار دادن دکمه ON/OFF (روشن/خاموش) خاموش کنید. شیر آب را بیندید تا دستگاه سرریز نکند، دوشاخه را از پریز بکنید. فلتر آب و رودی را چک کنید تا ناخالصی ها اثر ایز نکرده باشند (به فصل "نگهداری و مرافقی" مراجعه کنید).